



Miasto moje, a w nim...

Kształcenie kompetencji transwersalnych

Marta Mackiewicz, Małgorzata Małinowska, Dorota Szymczak

Projekt edukacyjny stanowi interesującą metodę pracy na zajęciach języka obcego. Dzięki niemu uczniowie sami odkrywają język, którego się uczą i traktują go nie jako cel, ale złożony proces, który do niego prowadzi; dodatkowo uczy współpracy, planowania czy korzystania z różnorodnych źródeł. Z tego względu przedstawiamy przykładowy projekt edukacyjny, aby pokazać, jak w sposób atrakcyjny i efektywny uczniowie mogą poznawać nowy język.

Czas trwania:

semestr

Poziom:

poziom według ESOKJ $\geq A2$

grupa wiekowa: gimnazjum/liceum

Cele:

Celem strategicznym projektu jest realizacja w sposób interesujący i nietuzinkowy przewodnika po rodzinnym mieście uczniów w celu zaprezentowania go rówieśnikom z innego państwa i przybliżenia im swojej kultury.

Cele operacyjne w ramach rozwijania kompetencji ogólnych:

- wiedza deklaratywna:
 - uczeń poszerza wiedzę na temat swojego miasta;
 - uczeń zdobywa wiedzę o mieście znajdującym się w innym państwie: jego historii, zabytkach i zwyczajach.
- wiedza proceduralna:
 - uczeń wykorzystuje swoje hobby/umiejętności artystyczne

(np. fotografowanie, grafika komputerowa) do realizacji postawionego mu celu;

- uczeń dostrzega podobieństwa i różnice między kulturą własną a obcą;
 - uczeń staje się pośrednikiem kulturowym i przekazuje informacje dotyczące swojej kultury.
- uwarunkowania osobowościowe:
 - uczeń relatywizuje swoje opinie dotyczące obcej kultury, odróżnia opinie od faktów;
 - uczeń dokonuje oceny otoczenia, w którym mieszka;
 - uczeń współpracuje z grupą, wychodzi z inicjatywą, rozwija swoją kreatywność.
 - umiejętność uczenia się:
 - uczeń jest świadomy swoich mocnych stron i stosowanych przez niego strategii oraz wykorzystuje je efektywnie na potrzeby wyznaczonego mu zadania;
 - uczeń korzysta z nowych technologii;
 - uczeń samodzielnie zdobywa potrzebne informacje, ocenia ich przydatność rzetelność i przekazuje je odbiorcom.

Cele operacyjne realizowane w ramach komunikacyjnych kompetencji językowych:

- kompetencje lingwistyczne:
 - uczeń wykorzystuje słownictwo związane z miastem: jego zabudowę i poruszaniem się po nim (kierunki, wskazywanie drogi);
 - uczeń używa form trybu rozkazującego;
 - uczeń uzgadnia przymiotniki opisywanych obiektów;
 - uczeń zna różnice w zastosowaniu rodzajnika nieokreślonego i określonego i używa ich poprawnie w zależności od kontekstu.

2. kompetencje socjolingwistyczne:
 - uczeń rozumie i wyraża funkcje językowe takie jak: wymiana informacji, wyrażanie poglądów, porady czy sugestie;
 - uczeń prawidłowo stosuje rejestr wypowiedzi i konwencję językową przyjętą w danej formie przekazu.
3. kompetencje pragmatyczne:
 - uczeń zachowuje spójność wypowiedzi zarówno pod względem gramatycznym, jak i stylistycznym;
 - uczeń skutecznie wyraża swoje poglądy i przekonania, stosuje proste metody perswazyjne, dzięki czemu zainteresuje odbiorcę swoim przekazem.

Analizując powyższe cele, warto zwrócić uwagę, jak wielki wpływ ma realizacja tego projektu na rozwijanie kompetencji transwersalnych ucznia (zwłaszcza w kwestii współpracy, wykorzystywania informacji, używania nowych technologii i prawidłowego komunikowania się).

Etapy realizacji projektu:

1. Nauczyciel, po znalezieniu szkoły chętnej do współpracy, przedstawia uczniom tematykę projektu: przygotowanie wspólnie z uczniami z innego państwa przewodnika po ich rodzinnych miastach; określa także czas trwania projektu. Uczniowie sami wybierają formę przekazu (wywiady, zdjęcia, artykuły, filmiki) i dokładny zakres tematyczny (historia miasta, nieznanne czy też najbardziej modne miejsca, ciekawe wydarzenia kulturowe itp.). Nauczyciel wspólnie z uczniami określa cele projektu oraz kryteria końcowej ewaluacji. (Zał. 1.)
2. Klasa wyznacza lidera projektu odpowiedzialnego za dostarczenie nauczycielowi fiszki (Zał. 2.), w której zawarte są następujące informacje: temat i tytuł projektu, podział klasy na grupy odpowiedzialne za wykonanie konkretnych zadań umożliwiających osiągnięcie ostatecznego celu, miejsce i czas podsumowania projektu oraz jego prezentacji, spisanie wcześniej omówionych kryteriów ewaluacji i wreszcie wyznaczenie dokładnego harmonogramu prac wraz z terminami realizacji poszczególnych etapów projektu. Każdy uczeń otrzymuje fiszkę autoewaluacji (Zał. 3.), do samodzielnej oceny swojej pracy na każdym etapie projektu.
3. Uczniowie realizują projekt w ramach wyznaczonych etapów:
 - przez pierwsze pół semestru zbierają potrzebne informacje, w tym celu szukają wiadomości w Internecie czy w muzeach, opisują ulubione miejsca, przeprowadzać wywiady z mieszkańcami (Zał. 4.), stworzyć interaktywną mapę itd.;

- na ok. 2 miesiące przed końcem semestru tworzą ścianę przy pomocy strony wallwisher.com, gdzie umieszczają swoje posty (każdy uczeń minimum 2-3, w zależności od liczebności grupy) w języku docelowym z towarzyszącymi im multimediami (zdjęcia, filmiki wideo, artykuły) i wysyłają link z ostateczną wersją do swoich rówieśników w innym państwie;
 - zapoznają się z analogicznym dokumentem przesłanym przez ich zagranicznych kolegów, dokonują jego krytycznej analizy oraz szukają dodatkowych informacji o przedstawionych im miejscach;
 - na koniec przygotowują wersję papierową swojego przewodnika w wybranej przez nich formie.
4. Uczniowie prezentują swój projekt oraz jego produkt finalny w szkole np. z okazji obchodów Europejskiego Dnia Języków czy wystawy prac uczniów.
 5. Nauczyciel wraz z klasą dokonują ewaluacji projektu według znanych wcześniej kryteriów, zarówno w skali globalnej, jak i w ramach poszczególnych grup. W razie potrzeby może też poprosić o autoewaluację pracy członków wewnątrz grup w celu jak najbardziej sprawiedliwej oceny wykonania zadania przez każdą z osób. ✕

Załączniki



- Kryteria ewaluacji (Zał. 1.)
- Przykładowa fiszka lidera klasy (Zał. 2.)
- Autoewaluacja (Zał. 3.)
- Kwestionariusz do wywiadu o mieście (Zał. 4.)

Marta Mackiewicz

Studentka pierwszego roku II stopnia filologii romańskiej na Uniwersytecie Warszawskim, przygotowuje pracę magisterską w zakresie inteligencji emocjonalnej i jej roli w nauczaniu języków obcych, była stypendystką programu Erasmus na Université Michel de Montaigne Bordeaux 3.

Małgorzata Malinowska

Absolwentka filologii angielskiej oraz studentka filologii romańskiej na Uniwersytecie Warszawskim, przygotowuje pracę magisterską na temat roli czynników psychospołecznych w autonomizacji ucznia.

Dorota Szyczak

Studentka Instytutu Romanistyki na Uniwersytecie Warszawskim, przygotowuje pracę magisterską w zakresie nauczania dzieci z ADHD, pracuje jako lektor języka francuskiego w prywatnej szkole językowej.